

Fonemas consonánticos

A continuación, ofrecemos una tabla con los fonemas y alófonos consonánticos del árabe marroquí. Llamamos alófono a la realización de un fonema que se pronuncia con alguna particularidad, pero que no se opone a este. De hecho, podéis dejar de pronunciarlo, sustituyéndolo por otro alófono del mismo fonema y os entenderán igualmente. En la tabla que sigue, hemos distinguido los fonemas separándolos en celdas y los alófonos en una misma celda debajo del fonema. Hemos colocado la transcripción de los fonemas y alófonos junto a su descripción fonológica y fonética respectivamente. A la derecha, encontraréis la grafía en árabe. Pero antes, presentamos una descripción de los fonemas y alófonos aproximativa para aquellos a los que les resulte difícil comprender la descripción fonológica o fonética.

- Las letras que llevan un punto debajo, excepto *ḥ* - ح, se pronuncian como las del español, pero como si tuviéramos una patata en la boca.
- Distinguimos entre *x* - خ (parecida a la *j* del español estándar, fricativa linguovelar sorda; en árabe es posvelar), *ḥ* - ح (parecido al sonido que emitimos cuando nos calentamos las manos frías acercándolas a la boca) y *h* - ه (como la de Jerez, u otras zonas de Andalucía occidental, pronunciada por un oriundo de esta ciudad, es como si el sonido saliera del estómago).
- *š* - ش suena como la *ch* en ‘coche’ pronunciada por un andaluz occidental.
- *ṣ̌* - ش es el mismo sonido que la *ch* del español estándar. Este sonido es raro, solo lo oiremos en el norte en algunas voces que son prestamos del español.
- *ž* - ج es parecido a la *y* en ‘yo’ pronunciado por un argentino.
- *ġ* - ġ es parecido a la *r* francesa.
- *ʕ* - ع es quizás el sonido más complicado de pronunciar por un español. Es difícil de describir. Para aquellos que son de Andalucía occidental, el sonido puede parecerse al que se emite cuando se ve algo desagradable por la calle, *ʕaaaaa*. Lo mejor, tanto para este sonido como para el resto es que oigáis a un nativo pronunciarlos.
- *ʔ* - ء, se trata de la *hamza*, un fonema del árabe literal que rara vez vais a oír en árabe marroquí, a no ser que el hablante pronuncie alguna palabra de aquel registro que lo tenga.

	Aislada	Final	Medial	Inicial	Unidas
<i>b</i> (oclusiva bilabial sonora) <i>ḅ</i> (oclusiva bilabial sonora velarizada)	ب	ب	ب	ب	ببب
<i>m</i> (nasal bilabial) <i>m̠</i> (nasal bilabial velarizada)	م	م	م	م	ممم
<i>p</i> (oclusiva bilabial sorda)	پ	پ	پ	پ	پپپ
<i>f</i> (fricativa labiodental sorda) <i>f̠</i> (fricativa labiodental sorda velarizada)	ف	ف	ف	ف	فففف
<i>d</i> (oclusiva dental sonora)	د	د	د	د	ددد

<i>d</i> (oclusiva dental sonora velarizada)	ض	ض	ض	ض	ضضض
<i>t</i> (oclusiva dental sorda) ¹	ت	ت	ت	ت	تتت
<i>t̪</i> (oclusiva dental sorda velarizada)	ط	ط	ط	ط	ططط
<i>n</i> (nasal dental) <i>ɲ</i> (nasal dental velarizada)	ن	ن	ن	ن	ننن
<i>s</i> (sibilante alveolar sorda)	س	س	س	س	سسس
<i>ʃ</i> (sibilante alveolar sorda velarizada)	ص	ص	ص	ص	صصص
<i>z</i> (sibilante alveolar sonora) <i>ʒ</i> (sibilante alveolar sonora velarizada)	ز	ز	ز	ز	ززز
<i>l</i> (lateral) <i>l̪</i> (lateral velarizada)	ل	ل	ل	ل	للل
<i>r</i> (vibrante) <i>r̪</i> (vibrante velarizada)	ر	ر	ر	ر	ررر
<i>ʃ̺</i> (chicheante prepalatal sorda)	ش	ش	ث	ث	ششش
<i>ʒ̺</i> (chicheante prepalatal sonora)	ج	ج	ج	ج	ججج
<i>k</i> (oclusiva palato-velar sorda)	ك	ك	ك	ك	ككك
<i>g</i> (oclusiva palato-velar sonora)	گ	گ	گ	گ	گگگ
<i>č</i> (africada linguopalatal sorda)	ش	ش	ث	ث	ششش
<i>q</i> (oclusiva uvulo-velar sorda)	ق	ق	ق	ق	ققق
<i>x</i> (fricativa posvelar sorda)	خ	خ	خ	خ	خخخ
<i>g̠</i> (fricativa posvelar sonora)	غ	غ	غ	غ	غغغ
<i>ħ</i> (fricativa faringal sorda)	ح	ح	ح	ح	ححح
<i>ʕ</i> (fricativa faringal sonora)	ع	ع	ع	ع	ععع
<i>h</i> (fricativa glotal sorda)	ه	ه	ه	ه	ههه

¹ Que se realiza de forma africada [t̪]

ʔ (oclusiva glotal sorda)	ء	أ ؤ ئ	أ ؤ ئ	إأ ؤ ئ	إأأ ؤؤؤ ئئئ
w (semiconsonante bilabial)	و	و	و	و	ووو
y (semiconsonante prepalatal)	ي	ي	ي	ي	ييي